

SPAANS HERHALINGLES 3

H3-1 **Inleiding**

Ook van deze herhaling kunt weer veel leren. Bekijk de werkwoordsvormen goed.
Zorg dat alle zinnen (zelfstandig) kunt vertalen.
Als extra service vindt u nog een aantal extra oefeningen.

H3-2 **Vertaal:**

Me <i>escribió</i> una carta ayer	=	_____
¿Qué hacías cuando te llamé por teléfono?	=	_____
La Armada ha lanzado un ataque aéreo	=	_____
Los pastores se dijeron unos a otros: ...	=	_____
En 1994 trabajé en Argentina	=	_____
Ellos <i>llegaron</i> a las ocho	=	_____
Dios probó a Abraham	=	_____
Come la patata	=	_____
Anoche comí en un restaurante	=	_____
Nosotros luchamos por la paz	=	_____
Tomó consigo a dos de sus siervos	=	_____
Toma ahora a tu hijo	=	_____
¿Dónde <i>está</i> el cordero?	=	_____
Tenga la bondad de ...	=	_____
Talvez venga el sabado próximo	=	_____
Quiero que venga	=	_____
¿Dónde está su maleta?	=	_____
El profesor no puede venir ahora	=	_____
En otoño llueve mucho	=	_____
Al tercer día alzó Abraham sus ojos	=	_____

H3-3 **"Lijntrekken"**

nieva	1		1	hij bouwde
edificó	2		2	ik keer terug
temes	3		3	ik / hij verkoopt (subjuntivo)
vuelvo	4		4	het sneewt
venda	5		5	het regent
llamó	6		6	hij antwoordde
llueve	7		7	zij gingen
respondió	8		8	jij zegt (subjuntivo)
iban	9		9	jij vreest
digas	10		10	hij riep

SPAANS HERHALINGLES 3

H3-4 **Vertaal in het Spaans**

Zij kwamen om 8 uur aan	= _____
Het begon om 9 uur te sneeuwen	= _____
Gisteravond heb ik in een restaurant gegeten	= _____
Juan is met het vliegtuig gekomen	= _____
Wij gaan met de auto naar Italië	= _____
Het is mogelijk dat hij komt	= _____
Wilt u zo vriendelijk zijn om...	= _____
Waar is je koffer?	= _____
Deze koffer is van mij	= _____
Is er een bank?	= _____
Spreek langzamer (informeel)	= _____
Koop het boek (formeel)	= _____

H3-5 **"Lijntrekken"**

el carne	1		1	tegenover
el semáforo	2		2	het vlees
el cuchillo	3		3	de groente
sus ojos	4		4	gedurende
enfrente	5		5	het mes
la verdura	6		6	zijn ogen
lejos	7		7	de vis
el muchacho	8		8	het verkeerslicht
durante	9		9	ver
el pescado	10		10	de jongen

H3-6 **Extra (1)**

Let op! tener que + infinitief = moeten; volar (o-->ue) = vliegen; dentista = tandarts

Tengo dos hijos	= _____
Tengo que ir al dentista mañana.	= _____
¿María también tiene un perro?	= _____
El avión vuela sobre Madrid.	= _____
A la derecha está una iglesia.	= _____
Te veo en el centro de la ciudad.	= _____
Quiero ver la iglesia.	= _____

SPAANS HERHALINGLES 3



H3-7 Extra (2) "Lijntrekken"

Bij een vraag uit de linkerkolom past één antwoord uit de rechter kolom.

¿De dónde eres?	1	1	Soy profesor.
¿Cuántos años tienes?	2	2	Pepe.
¿Cuál es tu profesión?	3	3	A las cuatro.
¿Cómo te llamas?	4	4	Soy cubana.
¿Qué tiempo hace?	5	5	A comprar un libro.
¿De quién es este libro?	6	6	Tengo 23.
¿A dónde vas?	7	7	12 euro.
¿Qué tren quieres tomar?	8	8	Hace buen tiempo.
¿Cuándo sale el autobús?	9	9	El de las 7.45.
¿Cuánto cuesta?	10	10	Es mío.

H3-7 Extra(3) Het huis

Bestudeer onderstaande dialogeje

¿Dónde vivís? - Waar wonen jullie?
Vivimos en un piso – Wij wonen in een flat.

...

Pasa, pasa – Kom binnen!
Este es el salón – Dit is de salon.
Esta es la cocina – Dit is de keuken.
Este es nuestro dormitorio – Dit is onze slaapkamer.
Este es el baño – Dit is de badkamer.
Y este es el cuarto de estudio – En dit is de studeerkamer.

Let op:

Na de laatste wijziging van de spelling is het accent bij "éste" enz. niet meer noodzakelijk. Toch zult u het accent op deze woorden nog regelmatig tegenkomen. Voor de wijziging schreef men namelijk: "Este salón", maar "Éste es el salón".

H3-7 Extra(4) Subjuntivo

venga, vengas, venga, vengamos, vengáis, vengán (subj. van venir = komen)

Espero que me **escribas** (= subjuntivo) pronto = Ik hoop dat je me spoedig schrijft.

Vul nu de juiste vorm van venir in.

Esperamos que usted pronto = Wij hopen dat **u** spoedig komt.
Esperamos que pronto = Wij hopen dat **zij** spoedig komen.
Esperamos que pronto = Wij hopen dat **jullie** spoedig komen.
Esperamos que ustedes pronto = Wij hopen dat **u (mv.)** spoedig komt.

SPAANS HERHALINGLES 3



ANTWOORDEN

H3-2

Me <i>escribió</i> una carta ayer	= Hij heeft gisteren een brief aan mij geschreven.
¿Qué hacías cuando te llamé por teléfono?	= Wat deed je toen ik je belde?
La Armada ha lanzado un ataque aéreo	= De marine heeft een luchtaanval uitgevoerd.
Los pastores se dijeron unos a otros: ...	= De herders zeiden tegen elkaar...
En 1994 trabajé en Argentina	= In 1994 werkte ik in Argentinië.
Ellos <i>llegaron</i> a las ocho	= Zij kwamen om acht uur aan.
Dios probó a Abraham	= God beproefde Abraham.
Come la patata	= Eet patat.
Anoche comí en un restaurante	= Gisteravond at ik in een restaurant.
Nosotros luchamos por la paz	= Wij vechten voor de vrede.
Tomó consigo a dos de sus siervos	= Hij nam twee van zijn knechten bij zich.
Toma ahora a tu hijo	= Neem nu je zoon.
¿Dónde <i>está</i> el cordero?	= Waar is het lam?
Tenga la bondad de ...	= Wilt u zo vriendelijk zijn om ...
Talvez venga el sabado próximo	= Misschien kom ik aanstaande zaterdag.
Quiero que venga	= Ik wil dat hij komt.
¿Dónde está su maleta?	= Waar is je koffer?
El profesor no puede venir ahora	= De leraar kan nu niet komen.
En otoño llueve mucho	= In de herfst regent het veel.
Al tercer día alzó Abraham sus ojos	= Op de derde dag hief Abraham zijn ogen op.

Lijntrekken H3-3

1-4; 2-1; 3-9; 4-2; 5-3; 6-10; 7-5; 8-6; 9-7; 10-8

Zij kwamen om 8 uur aan	= Ellos <i>llegaron</i> a las ocho.
Het begon om 9 uur te sneeuwen	= Empezó nevar a las nueve.
Gisteravond heb ik in een restaurant <i>gegeten</i>	= Anoche comí en un restaurante.
Juan is met het vliegtuig gekomen	= Juan ha venido en avión.
Wij gaan met de auto naar Italië	= Vamos a Italia en coche.
Het is mogelijk dat hij komt	= Es posible que venga.
Wilt u zo vriendelijk zijn om...	= Tenga la bondad de ...
Waar is je koffer?	= ¿Dónde está su maleta?
Deze koffer is van mij	= Esta maleta es mia.
Is er een bank?	= ¿Hay un banco?
Spreek langzamer (informeel)	= Habla más lentamente.
Koop het boek (formeel)	= Compre usted el libro.

Lijntrekken H3-4

1-2; 2-8; 3-5; 4-6; 5-1; 6-3; 7-9; 8-10; 9-4; 10-7

SPAANS HERHALINGLES 3

**Extra** H3-5

Let op! tener que + infinitief = moeten; volar = vliegen; dentista = tandarts

Tengo dos hijos	= Ik heb twee kinderen.
Tengo que ir al dentista mañana.	= Ik moet morgen naar de tandarts gaan.
¿María también tiene un perro?	= Heeft Maria ook een hond? (zie aantekening)
El avión vuela sobre Madrid.	= Het vliegtuig vliegt boven Madrid.
A la derecha está una iglesia.	= Aan de rechterkant bevindt zich een kerk.
Te veo en el centro de la ciudad.	= Ik zie je in het centrum van de stad.
Quiero ver la iglesia.	= Ik wil de kerk zien.

Lijntrekken H3-6

1-4; 2-6; 3-1; 4-2; 5-8; 6-10; 7-5; 8-9; 9-3; 10-7;

Vul nu de juiste vorm van venir in. H3-7

Esperamos que usted venga pronto	= Wij hopen dat u spoedig komt.
Esperamos que vengan pronto	= Wij hopen dat zij spoedig komen.
Esperamos que vengáis pronto	= Wij hopen dat jullie spoedig komen.
Esperamos que ustedes vengan pronto	= Wij hopen dat u (mv.) spoedig komt.

Aantekening: ¿María también tiene un perro?

U heeft waarschijnlijk opgemerkt dat de volgorde in het Spaans de volgorde is van een normale bevestigende zin is. De zins-intonatie is echter die van een vraagzin. Hieronder is de zins-intonatie weergegeven.



¿María también tiene un perro?

De bovenstaande vraag is een ja/nee vraag (zonder vraagwoord).

Wat de volgorde van de zinsdelen betreft, zijn er twee mogelijkheden:

- De volgorde van een bevestigende zin wordt aangehouden.
Voorbeeld: ¿Tu padre quiere vino? = Wil je vader wijn?
- Het werkwoord wordt vooraan gezet.
Voorbeeld: ¿Quiere tu padre vino? = Wil je vader wijn?